

# Eph

## Chapter 5

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

1 γίνεσθε οὖν μιμηταὶ τοῦ Θεοῦ, ὡς τέκνα ἀγαπητά,  
Dados mila ingkang-niru saking Gusti-Allah, kados putra ingkang-kinasih,  
[G1096](#) [G3767](#) [G3402](#) [G3588](#) [G2316](#) [G5613](#) [G5043](#) [G0027](#)

| Awit saka iku padha nulada marang Gusti Allah, dikaya putra-putra kang kekasih

2 καὶ περιπατεῖτε ἐν ἀγάπῃ, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν  
lan lumampah wonten-ing katresnan, kados ugi ing Sang-Kristus ngasihi  
[G2532](#) [G4043](#) [G1722](#) [G0026](#) [G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0025](#)

ἡμᾶς, καὶ παρέδωκεν ἑαυτὸν ὑπὲρ ἡμῶν, προσφορὰν καὶ  
kita, lan nyerahaken Panjenenganipun-piyambak kangge kita, pisungsung lan  
[G1473](#) [G2532](#) [G3860](#) [G1438](#) [G5228](#) [G1473](#) [G4376](#) [G2532](#)

θυσίαν τῷ Θεῷ, εἰς ὄσμην εὐωδίας.  
kurban dhumateng Gusti-Allah, kangge ganda arum.  
[G2378](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1519](#) [G3744](#) [G2175](#)

| lan padha lumakua ing katresnan, kayadene Sang Kristus Yesus uga wus ngasihi kowe kabeh lan masrahake sarirane kanggo kita minangka pisungsung lan korban kang arum kagem Gusti Allah.

3 Πορνεία δὲ, καὶ ἀκαθαρσία πᾶσα, ἢ πλεονεξία, μηδὲ  
Laku-jina nanging, lan reged sadaya, utawi tamak, sampun-ngantos  
[G4202](#) [G1161](#) [G2532](#) [G0167](#) [G3956](#) [G2228](#) [G4124](#) [G3366](#)

ὀνομαζέσθω ἐν ὑμῖν, καθὼς πρέπει ἁγίοις;  
dipun-sebat wonten-ing panjenengan, kados patut para-suci;  
[G3687](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2531](#) [G4241](#) [G0040](#)

| Nanging mungguh laku jina lan sarupane pratingkah rusuh utawa kamurkan iku aja nganti sanadyan munga kasebut bae ana ing antaramu, kaya kang pantes tumrapping para suci.

4 καὶ αἰσχροτής, καὶ μωρολογία, ἢ εὐτραπέλια, ἃ οὐκ  
lan isin, lan pangandika-bodho, utawi geguyon-kotor, ingkang mboten  
[G2532](#) [G0151](#) [G2532](#) [G3473](#) [G2228](#) [G2160](#) [G3739](#) [G3756](#)

ἀνῆκεν; ἀλλὰ μᾶλλον εὐχαριστία.  
patut; nanging langkung-sae sokur.  
[G0433](#) [G0235](#) [G3123](#) [G2169](#)

| Samono uga aja ngucap kang saru-saru, clemang-clemong utawa geguyon sembranan -- marga iku kabeh ora pantes -- nanging luwih prayoga ngucapa sokur.

5 τοῦτο γὰρ ἵστε, γινώσκοντες ὅτι πᾶς πόρνος, ἢ  
Punika amargi panjenengan-mangertos, mangertosi bilih saben tiyang-jina, utawi  
[G3778](#) [G1063](#) [G1492](#) [G1097](#) [G3754](#) [G3956](#) [G4205](#) [G2228](#)

ἀκάθαρτος, ἢ πλεονέκτης, ὃ ἐστὶν εἰδωλολάτρης, οὐκ ἔχει  
tiyang-reged, utawi tiyang-tamak, ingkang punika nyembah-brahala, mboten gadhah  
[G0169](#) [G2228](#) [G4123](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1496](#) [G3756](#) [G2192](#)

κληρονομίαν ἐν τῇ βασιλείᾳ τοῦ Χριστοῦ, καὶ Θεοῦ.  
warisan wonten-ing ing Kraton saking Sang-Kristus, lan Gusti-Allah.  
[G2817](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2532](#) [G2316](#)

Awit padha dieling temenan bab iki: ora bakal wong kang laku jina, wong kang najis utawa wong kang kebak kamurkan, yaiku kang nyembah brahala, oleh panduman ana ing kratoning Sang Kristus lan Gusti Allah.

- 6 Μηδεις ὑμᾶς ἀπατάω κενοῖς λόγοις; διὰ ταῦτα  
Mboten-wonten-tiyang panjenengan ngapusi kanthi-kosong pangandika; amargi punika  
[G3367](#) [G4771](#) [G0538](#) [G2756](#) [G3056](#) [G1223](#) [G3778](#)
- γὰρ ἔρχεται ἡ ὀργὴ τοῦ Θεοῦ, ἐπὶ τοὺς υἱοὺς τῆς  
amargi rawuh ing bendhu saking Gusti-Allah, dhumateng ing putra-putra saking  
[G1063](#) [G2064](#) [G3588](#) [G3709](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)
- ἀπειθείας,  
pambangkang.  
[G0543](#)

Aja nganti kowe kena disasarake kalawan tetembungan kang kothong, awit prakara-prakara kang mangkono iku nekakake bebenduning Allah tumrap wong-wong duraka.

- 7 μή οὖν γίνεσθε συμμετοχοὶ αὐτῶν;  
Sampun mila dados sami-tumut piyambakipun-sadaya;  
[G3361](#) [G3767](#) [G1096](#) [G4830](#) [G0846](#)

Marga saka iku aja nganti kowe kekancan karo wong-wong iku.

- 8 ἦτε γὰρ ποτε σκότος, νῦν δέ, φῶς ἐν  
Panjenengan-punika amargi rumiyin pepeteng, sapunika nanging, pepadhang wonten-ing  
[G1510](#) [G1063](#) [G4218](#) [G4655](#) [G3568](#) [G1161](#) [G5457](#) [G1722](#)
- Κυρίῳ; ὡς τέκνα φωτὸς περιπατεῖτε--  
Gusti; kados putra pepadhang lumampah--  
[G2962](#) [G5613](#) [G5043](#) [G5457](#) [G4043](#)

Pancen, biyen kowe iku dadi pepeteng, nanging saiki kowe dadi pepadhang ana ing Gusti. Mulane lakumu dikaya putra-putraning pepadhang,

- 9 ὁ γὰρ καρπὸς τοῦ φωτὸς ἐν πάσῃ ἀγαθωσύνῃ, καὶ  
ing amargi woh saking pepadhang wonten-ing sadaya kasaenan, lan  
[G3588](#) [G1063](#) [G2590](#) [G3588](#) [G5457](#) [G1722](#) [G3956](#) [G0019](#) [G2532](#)
- δικαιοσύνη, καὶ ἀληθεία--  
kabeneran, lan kayektosan--  
[G1343](#) [G2532](#) [G0225](#)

marga wohing pepadhang iku mung sarupaning kabecikan lan kaadilan lan kabeneran,

- 10 δοκιμάζοντες τί ἐστὶν εὐάρεστον τῷ Κυρίῳ.  
nguji punapa ingkang ndadosaken-remen dhumateng Gusti.  
[G1381](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2101](#) [G3588](#) [G2962](#)

lan titi-priksanen apa kang dadi keparenging Gusti.

- 11 καὶ μὴ συνκοινωνεῖτε τοῖς ἔργοις τοῖς ἀκάρποις τοῦ σκότους,  
Lan sampun sami-tumut ing pakaryan ingkang tanpa-woh saking pepeteng,  
[G2532](#) [G3361](#) [G4790](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G0175](#) [G3588](#) [G4655](#)
- μᾶλλον δὲ καὶ ἐλέγχετε;  
langkung-sae nanging ugi nuduhaken;  
[G3123](#) [G1161](#) [G2532](#) [G1651](#)

Aja melu-melu marang pratingkahe pepeteng kang ora metokake woh apa-apa. Nanging kosokbaline iku welehna.

- 12 τὰ γὰρ κρυφῆ γινόμενα ὑπ’ αὐτῶν, αἰσχρόν  
 Ing amargi kanthi-singidan dipun-tindakaken déning piyambakipun-sadaya, isin  
[G3588](#) [G1063](#) [G2931](#) [G1096](#) [G5259](#) [G0846](#) [G0150](#)
- ἔστιν καὶ λέγειν.  
 punika ugi ngandika.  
[G1510](#) [G2532](#) [G3004](#)

| Awit mung ngucapake bae mungguh apa kang katindakake dening wong-wong iku ana ing pasingidan, iku wus jeneng saru.

- 13 τὰ δὲ πάντα ἐλεγχόμενα ὑπὸ τοῦ φωτός, φανεροῦται  
 Ing nanging sadaya dipun-tuduhaken déning ing ing pepadhang, dipun-ketingalaken  
[G3588](#) [G1161](#) [G3956](#) [G1651](#) [G5259](#) [G3588](#) [G5457](#) [G5319](#)
- πᾶν γὰρ; τὸ φανερούμενον φῶς ἐστιν.  
 sadaya amargi; ingkang dipun-ketingalaken pepadhang punika.  
[G3956](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5319](#) [G5457](#) [G1510](#)

| Nanging samubarang kang wus kawelehake dening pepadhang iku dadi kelair, awit kabeh kang kelair iku katon padhang.

- 14 διὸ λέγει, Ἔγειρε, ὁ καθεύδων, καὶ ἀνάστα ἐκ τῶν  
 Mila dipun-ngandika, Tangi, ingkang sare, lan wungu saking antawis  
[G1352](#) [G3004](#) [G1453](#) [G3588](#) [G2518](#) [G2532](#) [G0450](#) [G1537](#) [G3588](#)
- νεκρῶν, καὶ ἐπιφάσει σοὶ ὁ Χριστός.  
 ingkang-pejah, lan badhé-madhanggi panjenengan ing Sang-Kristus.  
[G3498](#) [G2532](#) [G2017](#) [G4771](#) [G3588](#) [G5547](#)

| Awit saka iku ana kang muni, “Meleka, he kowe kang turu lan tangia saka antarane wong mati, temahan Sang Kristus bakal madhanggi kowe.”

- 15 Βλέπετε οὖν ἀκριβῶς πῶς περιπατεῖτε, μὴ ὡς  
 Mirsani mila kanthi-taliti kados-pundi panjenengan-lumampah, mboten kados  
[G0991](#) [G3767](#) [G0199](#) [G4459](#) [G4043](#) [G3361](#) [G5613](#)
- ἄσοφοι, ἀλλ’ ὡς σοφοί,  
 tiyang-bodho, nanging kados tiyang-wicaksana,  
[G0781](#) [G0235](#) [G5613](#) [G4680](#)

| Marga saka iku, padha diawas marang lakumu, aja kaya wong kang bodho, nanging dikaya wong kang pinter,

- 16 ἔξαγοραζόμενοι τὸν καιρόν, ὅτι αἱ ἡμέραι πονηραὶ εἰσιν.  
 nebus-wekdal ing wekdal, amargi ing dinten awon punika.  
[G1805](#) [G3588](#) [G2540](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2250](#) [G4190](#) [G1510](#)

| lan gunakna wektu kang ana, awit jaman iki ala.

- 17 διὰ τοῦτο, μὴ γίνεσθε ἄφρονες, ἀλλὰ συνίετε τί τὸ  
 Amargi punika, sampun dados tiyang-bodho, nanging mangertosi punapa ing  
[G1223](#) [G3778](#) [G3361](#) [G1096](#) [G0878](#) [G0235](#) [G4920](#) [G5101](#) [G3588](#)
- θέλημα τοῦ Κυρίου.  
 kersa saking Gusti.  
[G2307](#) [G3588](#) [G2962](#)

| Mulane aja padha tanpa budi, nanging udinen supaya kowe ngreti, mungguh apa kang dadi karsaning Gusti.

18 καὶ μὴ μεθύσκεσθε οἴνω, ἐν ᾧ ἐστὶν ἄσωτία. ἀλλὰ  
 Lan sampun mendem anggur, wonten-ing punika wonten pembubaran. Nanging  
[G2532](#) [G3361](#) [G3182](#) [G3631](#) [G1722](#) [G3739](#) [G1510](#) [G0810](#) [G0235](#)

πληροῦσθε ἐν Πνεύματι,  
 dipun-kebaki wonten-ing Roh,  
[G4137](#) [G1722](#) [G4151](#)

| Lan aja nganti kowe mendem anggur, awit anggur iku nuwuhake hawa-nepsu, nanging kapenuhana ing Roh,

19 λαλοῦντες ἑαυτοῖς [ἐν] ψαλμοῖς, καὶ ὕμνοις, καὶ ᾠδαῖς  
 ngandika piyambakipun-sadaya [wonten-ing] mazmur, lan kidung, lan tembang  
[G2980](#) [G1438](#) [G1722](#) [G5568](#) [G2532](#) [G5215](#) [G2532](#) [G5603](#)

πνευματικαῖς; ᾄδοντες καὶ ψάλλοντες τῇ καρδίᾳ ὑμῶν τῷ Κυρίῳ;  
 rohani; nembang lan mazmur ing manah panjenengan dhumateng Gusti;  
[G4152](#) [G0103](#) [G2532](#) [G5567](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2962](#)

| lan rerasanana siji lan sijine nganggo masmur, kidung pamuji lan kidung kasukman. Ngidunga lan surak-suraka kagem Gusti kanthi tulusing ati.

20 εὐχαριστοῦντες πάντοτε, ὑπὲρ πάντων, ἐν ὀνόματι τοῦ Κυρίου ἡμῶν,  
 sokur tansah, kangge sadaya, wonten-ing asma saking Gusti kita,  
[G2168](#) [G3842](#) [G5228](#) [G3956](#) [G1722](#) [G3686](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1473](#)

Ἰησοῦ Χριστοῦ; τῷ Θεῷ καὶ Πατρί;  
 Gusti-Yésus Kristus; dhumateng Gusti-Allah lan Rama;  
[G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3962](#)

| Tansah caosa sokur marang Gusti Allah Sang Rama kita tumrap samubarang kabeh atas asmane Gusti kita Yesus Kristus,

21 ὑποτασσόμενοι ἀλλήλοις ἐν φόβῳ Χριστοῦ.  
 nunduk satunggal-lan-sanèsipun wonten-ing ajrih Sang-Kristus.  
[G5293](#) [G0240](#) [G1722](#) [G5401](#) [G5547](#)

| lan diandhap-asor ing antarane siji lans ijine ana ing sajrone wedi asih marang Sang Kristus.

22 Αἱ γυναῖκες, τοῖς ἰδίοις ἀνδράσιν, ὡς τῷ Κυρίῳ,  
 Ing èstri, dhumateng piyambak garwa-jaler, kados dhumateng Gusti,  
[G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G2398](#) [G0435](#) [G5613](#) [G3588](#) [G2962](#)

| He para wong wadon, manut mituruta marang bojomu dhewe kayadene marang Gusti,

23 ὅτι ἀνὴρ ἐστὶν κεφαλὴ τῆς γυναικὸς, ὡς καὶ ὁ Χριστὸς  
 amargi garwa-jaler punika sirah saking èstri, kados ugi ing Sang-Kristus  
[G3754](#) [G0435](#) [G1510](#) [G2776](#) [G3588](#) [G1135](#) [G5613](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5547](#)

κεφαλὴ τῆς ἐκκλησίας -- αὐτὸς σωτὴρ τοῦ σώματος.  
 sirah saking pasamuwan- Panjenenganipun Juruwilujeng saking badan.  
[G2776](#) [G3588](#) [G1577](#) [G0846](#) [G4990](#) [G3588](#) [G4983](#)

| awit kang lanang iku sesirahe kang wadon, kayadene Sang Kristus iya sesirahing pasamuwan. Iya Panjenengane kang jumeneng Pamartane sarirane.

24 ἀλλὰ ὡς ἡ ἐκκλησία ὑποτάσσεται τῷ Χριστῷ, οὕτως καὶ  
 Nanging kados ing pasamuwan nunduk dhumateng Sang-Kristus, mekaten ugi  
[G0235](#) [G5613](#) [G3588](#) [G1577](#) [G5293](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3779](#) [G2532](#)

αἱ γυναῖκες τοῖς ἀνδράσιν ἐν παντί.  
 ing èstri dhumateng garwa-jaler wonten-ing sadaya.  
[G3588](#) [G1135](#) [G3588](#) [G0435](#) [G1722](#) [G3956](#)

Awit saka iku kayadene pasamuwan sumuyud marang Sang Kristus, mangkonoa uga para wong wadon marang kang lanang tumrap ing samubarang kabeh.

- 25 Οἱ ἄνδρες, ἀγαπᾶτε τὰς γυναῖκας, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς ἠγάπησεν  
Ing garwa-jaler, tresna ing èstri, kados ugi ing Sang-Kristus ngasihi  
[G3588](#) [G0435](#) [G0025](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5547](#) [G0025](#)
- τὴν ἐκκλησίαν, καὶ ἑαυτὸν παρέδωκεν ὑπὲρ αὐτῆς,  
ing pasamuwan, lan Panjenenganipun-piyambak nyerahaken kangge piyambakipun,  
[G3588](#) [G1577](#) [G2532](#) [G1438](#) [G3860](#) [G5228](#) [G0846](#)

He para wong lanang, padha tresnaa marang bojomu kayadene Sang Kristus anggone wus ngasihi pasamuwane nganti masrahake sarirane marga saka pasamuwan iku

- 26 ἵνα αὐτὴν ἀγιάσῃ, καθαρῖσας τῷ λουτρῷ τοῦ  
supados piyambakipun Panjenenganipun-sucekaken, ngresiki kanthi padusan saking  
[G2443](#) [G0846](#) [G0037](#) [G2511](#) [G3588](#) [G3067](#) [G3588](#)
- ὑδατος ἐν ῥήματι,  
toya wonten-ing pangandika,  
[G5204](#) [G1722](#) [G4487](#)

supaya dadia suci, sarana diresiki nganggo padusan banyu kang kinanthenan pangandika

- 27 ἵνα παραστήσῃ αὐτὸς ἑαυτῷ ἔνδοξον,  
supados Panjenenganipun-ngadegaken Panjenenganipun Panjenenganipun-piyambak mulya,  
[G2443](#) [G3936](#) [G0846](#) [G1438](#) [G1741](#)
- τὴν ἐκκλησίαν, μὴ ἔχουσιν σπίλον, ἢ ῥυτίδα, ἢ τι τῶν  
ing pasamuwan, mboten gadhah titi, utawi kisut, utawi punapa saking  
[G3588](#) [G1577](#) [G3361](#) [G2192](#) [G4696](#) [G2228](#) [G4512](#) [G2228](#) [G5100](#) [G3588](#)
- τοιούτων; ἀλλ' ἵνα ἢ ἁγία καὶ ἄμωμος.  
mekaten; nanging supados punika suci lan tanpa-cacad.  
[G5108](#) [G0235](#) [G2443](#) [G1510](#) [G0040](#) [G2532](#) [G0299](#)

sarta kalawan mangkono banjur diprenahake ana ing ngarsane wus katon mancorong tanpa cacad lan ora njengkerut sapiturute, nanging wus dadi pasamuwan kang suci lan tanpa cacad.

- 28 οὕτως ὀφείλουσιν καὶ οἱ ἄνδρες ἀγαπᾶν τὰς ἑαυτῶν γυναῖκας, ὡς  
Mekaten kedah ugi ing garwa-jaler ngasihi ing piyambak èstri, kados  
[G3779](#) [G3784](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0435](#) [G0025](#) [G3588](#) [G1438](#) [G1135](#) [G5613](#)
- τὰ ἑαυτῶν σώματα. ὁ ἀγαπῶν τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα, ἑαυτὸν ἀγαπᾷ.  
ing piyambak badan. Ingkang ngasihi ing piyambak èstri, piyambak ngasihi.  
[G3588](#) [G1438](#) [G4983](#) [G3588](#) [G0025](#) [G3588](#) [G1438](#) [G1135](#) [G1438](#) [G0025](#)

Mangkono uga para wong lanang padha kawajiban tresna marang bojone kaya marang awake dhewe: Sing sapa tresna marang bjone iku awake dhewe kang ditresnani.

- 29 οὐδεὶς γάρ ποτε τὴν ἑαυτοῦ σάρκα ἐμίσησεν, ἀλλὰ  
Mboten-wonten-tiyang amargi rumiyin ing piyambak daging sengit, nanging  
[G3762](#) [G1063](#) [G4218](#) [G3588](#) [G1438](#) [G4561](#) [G3404](#) [G0235](#)
- ἐκτρέφει καὶ θάλπει αὐτήν, καθὼς καὶ ὁ Χριστὸς τὴν  
ngopeni lan ngugemi piyambakipun, kados ugi ing Sang-Kristus ing  
[G1625](#) [G2532](#) [G2282](#) [G0846](#) [G2531](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3588](#)
- ἐκκλησίαν:  
pasamuwan:  
[G1577](#)

Marga ora tau ana wong nggethingi awake dhewe, malah diingoni lan diupakara padha kaya Sang Kristus marang pasamuwan,

- 30 ὅτι μέλη ἐσμὲν τοῦ σώματος αὐτοῦ, <ἐκ τῆς  
 amargi péranganing kita–punika saking badan Panjenenganipun, <saking ing  
[G3754](#) [G3196](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4983](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#)
- σαρκὸς αὐτοῦ, καὶ ἐκ τῶν ὀστέων αὐτοῦ>.  
 daging Panjenenganipun, lan saking ing balung Panjenenganipun>.  
[G4561](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3747](#) [G0846](#)

| awit kita iki gegelitaning sarirane.

- 31 ἀντὶ τούτου, καταλείψει ἄνθρωπος τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα, καὶ  
 Amargi punika, badhé–nilar tiyang ing bapa lan ing ibu, lan  
[G0473](#) [G3778](#) [G2641](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3962](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3384](#) [G2532](#)
- προσκολληθήσεται πρὸς τὴν γυναῖκα αὐτοῦ, καὶ ἔσονται οἱ δύο  
 badhé–rumaket dhateng ing èstri piyambakipun, lan badhé–dados ing kalih  
[G4347](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1417](#)
- εἰς σάρκα μίαν.  
 dhateng daging satunggal.  
[G1519](#) [G4561](#) [G1520](#)

| Marga saka iku wong lanang kapesthi ninggal bapa lan biyunge lan rumaket marang bojone, temahan sakarone iku dadi daging siji.

- 32 τὸ μυστήριον τοῦτο μέγα ἐστίν; ἐγὼ δὲ λέγω εἰς Χριστὸν,  
 Ing wewados punika ageng punika; kula nanging matur babagan Sang–Kristus,  
[G3588](#) [G3466](#) [G3778](#) [G3173](#) [G1510](#) [G1473](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1519](#) [G5547](#)
- καὶ εἰς τὴν ἐκκλησίαν.  
 lan babagan ing pasamuwan.  
[G2532](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1577](#)

| Iki wewadi kang gedhe, nanging kang dakkarepake gegayutane Sang Kristus karo pasamuwane.

- 33 πλὴν καὶ ὑμεῖς οἱ καθ’ ἓνα, ἕκαστος τὴν  
 Nanging ugi panjenengan ing miturut satunggal, satunggal–satunggal ing  
[G4133](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2596](#) [G1520](#) [G1538](#) [G3588](#)
- ἑαυτοῦ γυναῖκα, οὕτως ἀγαπάτω ὡς ἑαυτόν; ἢ δὲ γυνή, ἵνα  
 piyambak èstri, mekaten tresna kados piyambak; ing nanging èstri, supados  
[G1438](#) [G1135](#) [G3779](#) [G0025](#) [G5613](#) [G1438](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1135](#) [G2443](#)
- φοβῆται τὸν ἄνδρα.  
 piyambakipun–ngajeni ing garwa–jaler.  
[G5399](#) [G3588](#) [G0435](#)

| Dadi tumraping kowe: padha tresnaa marang bojomu kaya marang awakmu dhewe, dene para wong wadon padha ngajenana marang kang lanang.